

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Das Treppenschutzgitter muss gemäß den beiliegenden Anweisungen sicher und korrekt montiert werden. Stellen Sie sicher, dass alle Teile fest und stabil angebracht sind.	The stair gate must be installed safely and correctly according to the enclosed instructions. Make sure that all parts are firmly and securely attached.	La barrière d'escalier doit être installée en toute sécurité et correctement conformément aux instructions ci-jointes. Assurez-vous que toutes les pièces sont fixées fermement et de manière stable.	Il cancelletto deve essere installato in modo sicuro e corretto secondo le istruzioni allegate. Assicurarsi che tutte le parti siano fissate saldamente e stabilmente.	Het traphekje moet veilig en correct worden geïnstalleerd volgens de bijgevoegde instructies. Zorg ervoor dat alle onderdelen stevig en stabiel zijn bevestigd.	La puerta de la escalera debe instalarse de forma segura y correcta según las instrucciones adjuntas. Asegúrese de que todas las piezas estén fijadas de forma firme y estable.	Schodišťová brána musí být namontována bezpečně a správně podle příloženého návodu. Ujistěte se, že jsou všechny díly pevně a stabilně připevněny.	Stubišna vrata moraju biti postavljena sigurno i ispravno prema priloženim uputama. Provjerite jesu li svi dijelovi čvrsto i stabilno pričvršćeni.	Stopniščna vrata morajo biti varno in pravilno nameščena v skladu s priloženimi navodili. Prepričajte se, da so vsi deli trdno in stabilno pritrjeni.	lépcsőkaput biztonságosan és helyesen kell felszerelni a mellékelt útmutató szerint. Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész szilárdan és stabilan van rögzítve.
Überprüfen Sie regelmäßig die Montage, um sicherzustellen, dass das Gitter ordnungsgemäß funktioniert und keine lockeren oder beschädigten Teile vorhanden sind.	Check the assembly regularly to ensure that the grille is working properly and there are no loose or damaged parts.	Vérifiez régulièrement l'ensemble pour vous assurer que la grille fonctionne correctement et qu'il n'y a pas de pièces desserrées ou endommagées.	Controllare regolarmente l'assemblaggio per garantire che la griglia funzioni correttamente e che non vi siano parti allentate o danneggiate.	Controleer de montage regelmatig om er zeker van te zijn dat het rooster goed functioneert en er geen losse of beschadigde onderdelen zijn.	Revise el conjunto periódicamente para asegurarse de que la rejilla funcione correctamente y que no haya piezas sueltas o dañadas.	Pravidelně kontrolujte sestavu, abyste se ujistili, že mřížka funguje správně a že nejsou uvolněné nebo poškozené části.	Redovito provjeravajte sklop kako biste bili sigurni da rešetka ispravno radi i da nema labavih ili oštećenih dijelova.	Redno preverjajte sklop, da zagotovite pravilno delovanje rešetke in da ni zrahljanih ali poškodovanih delov.	Rendszeresen ellenőrizze a szerelvényt, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a rács megfelelően működik, és nincsenek benne laza vagy sérült részek.
Stellen Sie sicher, dass das Gitter ordnungsgemäß verriegelt ist, wenn es in Gebrauch ist, um ein versehentliches Öffnen zu verhindern.	Make sure the gate is properly locked when in use to prevent accidental opening.	Assurez-vous que la grille est correctement verrouillée lors de son utilisation pour éviter toute ouverture accidentelle.	Assicurarsi che la griglia sia correttamente bloccata durante l'uso per evitare aperture accidentali.	Zorg ervoor dat het rooster tijdens gebruik goed is vergrendeld om onbedoeld openen te voorkomen.	Asegúrese de que la rejilla esté correctamente bloqueada cuando esté en uso para evitar una apertura accidental.	Při používání se ujistěte, že je mřížka správně zajištěna, aby nedošlo k náhodnému otevření.	Provjerite je li rešetka pravilno zaključana kada je u upotrebi kako biste spriječili slučajno otvaranje.	Prepričajte se, da je rešetka med uporabo pravilno zaklenjena, da preprečite nenamerno odpiranje.	Győződjön meg arról, hogy a rács megfelelően reteszelve van használat közben, hogy elkerülje a véletlen kinyitást.
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt in der Nähe des Treppenschutzgitters.	Never leave children unattended near the stair gate.	Ne laissez jamais les enfants sans surveillance près de la barrière de l'escalier.	Non lasciare mai i bambini incustoditi vicino al cancelletto.	Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het traphekje achter.	Nunca deje a los niños desatendidos cerca de la puerta de la escalera.	Nikdy nenechávejte děti bez dozoru v blízkosti schodišťové brány.	Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora u blizini stubišta.	Nikoli ne puščajte otrok brez nadzora v bližini stopnišča.	Soha ne hagyjon gyermekeket felügyelet nélkül a lépcsőkapu közelében.
Überprüfen Sie regelmäßig die Funktionsfähigkeit des Gitters, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß schließt und sich nicht lockert oder beschädigt ist.	Check the functionality of the gate regularly to make sure it closes properly and is not loose or damaged.	Vérifiez périodiquement le fonctionnement de la grille pour vous assurer qu'elle se ferme correctement et qu'elle n'est pas desserrée ou endommagée.	Controllare periodicamente la funzionalità della griglia per assicurarsi che si chiuda correttamente e non sia allentata o danneggiata.	Controleer regelmatig de functionaliteit van het rooster om er zeker van te zijn dat het goed sluit en niet los zit of beschadigd is.	Verifique periódicamente el funcionamiento de la rejilla para asegurarse de que cierre correctamente y no esté suelta ni dañada.	Pravidelně kontrolujte funkčnost mřížky, abyste se ujistili, že se správně uzavírá a není uvolněná nebo poškozená.	Redovito provjeravajte funkcionalnost vrata kako biste bili sigurni da se dobro zatvaraju i da nisu labava ili oštećena.	Občasno preverite delovanje rešetke, da se prepričate, da se pravilno zapira in ni zrahljana ali poškodovana.	Rendszeresen ellenőrizze a rács működőképességét, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően záródik, és nem laza vagy sérült.
Ersetzen Sie beschädigte Teile oder das gesamte Gitter sofort, um die Sicherheit zu gewährleisten.	To ensure safety, replace any damaged parts or the entire grille immediately.	Remplacez immédiatement les pièces endommagées ou la grille entière pour garantir la sécurité.	Sostituire immediatamente le parti danneggiate o l'intera griglia per garantire la sicurezza.	Vervang beschadigde onderdelen of het gehele rooster onmiddellijk om de veiligheid te garanderen.	Reemplace las piezas dañadas o toda la rejilla inmediatamente para garantizar la seguridad.	Poškozené díly nebo celou mřížku ihned vyměňte, aby byla zajištěna bezpečnost.	Odmah zamijenite oštećene dijelove ili cijelu rešetku kako biste osigurali sigurnost.	Takoj zamenjajte poškodovane dele ali celotno rešetko, da zagotovite varnost.	biztonság érdekében azonnal cserélje ki a sérült részeket vagy a teljes rácsot.
Vermeiden Sie das Wegwerfen des Gitters in der Nähe von Kindern oder an Orten, an denen es leicht zugänglich ist.	Avoid discarding the grille near children or in places where it is easily accessible.	Évitez de jeter le portail à proximité des enfants ou dans des endroits où il est facilement accessible.	Evitare di gettare il cancello in prossimità di bambini o in luoghi facilmente accessibili.	Gooi het hek niet weg in de buurt van kinderen of op plaatsen waar het gemakkelijk toegankelijk is.	Evite tirar la cancela cerca de los niños o en lugares de fácil acceso.	Vyhňte se vyhazování brány v blízkosti dětí nebo na místech, kde jsou snadno přístupné.	Izbjegavajte odbacivanje rešetke u blizini djece ili na mjestima gdje je lako dostupna.	Izogibajte se odlaganju vrat v bližini otrok ali na mestih, kjer so lahko dostopna.	Ne dobja el a kaput gyermekek közelébe vagy olyan helyre, ahol könnyen hozzáférhető.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen sorgfältig lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige der allgemein möglichen auftretenden Risiken, können aber nicht alle in vollem Umfang abdecken. Gehen Sie daher stets mit äußerster Vorsicht vor und bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung sorgfältig auf.	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the general risks that may occur, but cannot cover all of them. Therefore, always exercise extreme caution and keep instructions for future reference.	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation lisez attentivement les informations répertoriées. Avertissements et consignes de sécurité couvrir certains des risques généralement possibles qui peuvent survenir, mais ne peut pas les couvrir intégralement Portée de la couverture. Par conséquent, soyez toujours extrêmement prudent et conservez soigneusement les instructions d'utilisation pour une utilisation future.	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni elencate. Avvertenze e linee guida di sicurezza coprire alcuni dei rischi generalmente possibili che possono sorgere, ma non può coprirli tutti per intero Ambito di copertura. Pertanto, prestare sempre la massima attenzione e conservare con cura le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro.	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig door. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen een aantal van de algemeen mogelijke risico's die zich kunnen voordoen, dekken, maar ze niet allemaal volledig kunnen dekken Dekkingsbereik. Wees daarom altijd uiterst voorzichtig en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik.	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información enumerada. Advertencias y pautas de seguridad cubrir algunos de los riesgos generalmente posibles que puedan surgir, pero no puede cubrirlos todos en su totalidad Alcance de la cubierta. Por lo tanto, siempre tenga extrema precaución y conserve cuidadosamente las instrucciones de uso para uso futuro.	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny pokrýt některá obecně možná rizika, která mohou nastat, ale nemohou je pokrýt v plném rozsahu Rozsah pokrytí. Proto vždy buďte extrémně opatrní a pečlivě uschovejte návod k použití pro budoucí použití.	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokriti sve u potpunosti Opseg naslovnice. Stoga uvijek budite krajnje oprezni i pažljivo čuvajte upute za uporabu za buduću uporabu.	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokriti vseh v celoti Obseg pokrova. Zato bodite vedno izjemno previdni in skrbno shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo.	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt információkat. Figyelmeztetések és biztonsági irányelvek fedezi az esetlegesen felmerülő általánosan lehetséges kockázatok egy részét, de nem fedezheti teljes egészében mindegyiket Borító hatókör. Ezért mindig járjon el rendkívül óvatosan, és gondosan őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatra.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user maintenance must also not be carried out by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent explicitement. Les enfants ne doivent jamais jouer avec des produits sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas non plus être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I bambini non dovrebbero mai giocare con i prodotti senza sorveglianza. Anche la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met producten spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen ook niet door kinderen worden uitgevoerd.	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los niños nunca deben jugar con productos sin supervisión. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario tampoco deben ser realizados por niños.	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. Čištění a uživatelskou údržbu také nesmí provádět děti.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. Čišćenje i korisničko održavanje također ne smiju obavljati djeca.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki brez nadzora. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja tudi ne smejo izvajati otroci.	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne játszanak a termékekkel felügyelet nélkül. A tisztítást és a felhasználói karbantartást sem végezhetik gyerekek.
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyerekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.